



Anales del Instituto de Arte Americano
e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo"

■ RECENSIONES BIBLIOGRÁFICAS

EL PERIPLO POR TIERRAS ARQUITECTÓNICAS DE UN HOMBRE COMPROMETIDO CON SU PROFESIÓN

A Journey with the Architects of the World de Sgoutas, Vassilis.

Louise Noelle Gras

CÓMO CITAR ESTE ARTÍCULO:

Gras, L. N. (2019). El periplo por tierras arquitectónicas de un hombre comprometido con su profesión: *A Journey with the Architects of the World* de Sgoutas, Vassilis. *Anales del IAA*, 49(1), pp. 269-270. Recuperado de: <http://www.iaa.fadu.uba.ar/ojs/index.php/anales/article/view/309/525>

Anales es una revista periódica arbitrada que surgió en el año 1948 dentro del Instituto de Arte Americano e Investigaciones Estéticas "Mario J. Buschiazzo" (IAA). Publica trabajos originales vinculados a la historia de disciplinas como el urbanismo, la arquitectura y el diseño gráfico e industrial y, preferentemente, referidos a América Latina.

Contacto: iaa@fadu.uba.ar

* Esta revista usa Open Journal Systems 2.4.0.0, un *software* libre para la gestión y la publicación de revistas desarrollado, soportado, y libremente distribuido por el Public Knowledge Project bajo Licencia Pública General GNU.

Anales is a peer refereed periodical which first appeared in 1948 in the IAA. The journal publishes original papers about the history of disciplines such as urban planning, architecture and graphic and industrial design, preferably related to Latin America.

Contact: iaa@fadu.uba.ar

* This journal uses Open Journal Systems 2.4.0.0, which is free software for management and magazine publishing developed, supported, and freely distributed by the Public Knowledge Project under the GNU General Public License.

RECENSIONES BIBLIOGRÁFICAS

EL PERIPLO POR TIERRAS ARQUITECTÓNICAS DE UN HOMBRE COMPROMETIDO CON SU PROFESIÓN

A Journey with the Architects of the World.

Sgoutas, Vassilis. Berlín, Alemania: Jovis Verlag, 2017, 432 páginas. Idioma: inglés.

Al finalizar la Guerra de Troya, en el siglo XIII a.C., Odiseo emprendió un viaje por el Mediterráneo que duraría diez años, buscando retornar a su reino en Ítaca. En el trayecto encontró numerosos obstáculos y distracciones que sirvieron de base para uno de los mayores y más antiguos poemas épicos, atribuido a Homero (siglo VIII a.C.). Odiseo se enfrentó con lotófagos y con el ciclope Polifemo, se encontró con la hechicera Circe y disfrutó de los cantos de las sirenas. Con la ayuda de la diosa Atenea arribó a su palacio, donde tuvo que luchar contra los pretendientes de su esposa Penélope.

No puede decirse que el "viaje" de Vassilis Sgoutas haya sido tan elaborado o peligroso, pero vale prestarle atención. Comparte con el héroe el mismo territorio griego, así como el sentido de la ética y la justicia social y una vasta cultura. Si bien Sgoutas inició sus trayectos cuando aún era un niño, con la emigración de sus padres a Sudáfrica, su periplo arquitectónico comenzó en 1981, en el 14° Congreso de la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) en Varsovia. Muy pronto se comprometió con la UIA y empezó a trabajar para los arquitectos de su país y, poco después, del resto del mundo. Basta decir que, para el 18° Congreso en Chicago y el 19° en Barcelona, fue designado Secretario General. Para el 20° Congreso en Pekín fue electo Presidente de la prestigiosa organización. Asimismo, sirvió en diversas agrupaciones griegas y extranjeras, donde se interesó principalmente por temas de accesibilidad universal y por el reconocimiento de aquellos arquitectos que trabajan en

contextos de pobreza extrema. En este sentido, en 2007 creó el Premio Vassilis Sgoutas, destinado a los arquitectos que proponen soluciones para aliviar la indigencia.

Con respecto al libro, el prólogo de Rahul Mehrotra resulta particularmente apropiado, puesto que proviene de un arquitecto en actividad, cuya obra da cuenta de su preocupación por el bienestar de los más necesitados.

La publicación en sí contiene la producción de Sgoutas de las últimas tres décadas: 57 presentaciones públicas y artículos. Si bien fueron escritos en diversas lenguas, se encuentran traducidos al inglés por él mismo. En ambos formatos el autor expresa sus ideas e inquietudes acerca de la arquitectura y sus creadores, como una profesión que está destinada al servicio. De los diez capítulos que componen el libro, los primeros seis se ocupan de la arquitectura y tratan de Estética, Patrimonio, Urbanismo, Accesibilidad, Sostenibilidad y Exclusión. Los últimos cuatro se relacionan con el quehacer profesional, con títulos como "Guerra y Paz", "Educación-Investigación-Tecnología", "La profesión y la UIA" y "El futuro".

Si bien desde hace tiempo me habían interesado las presentaciones y los textos de Sgoutas, debo decir que al examinar el libro en su forma impresa, sus escritos tomaron un nuevo significado. Algunos apartados me parecieron más elocuentes o profundos, aunque soy consciente de que todos fueron preparados con la misma dedicación.

Por ello, me permito señalar inicialmente el artículo "The General Secretariat – The Legacy and the Challenge" (El Secretariado General – El legado y el desafío), redactado para la publicación que la UIA preparó en su 50°

aniversario. En este caso, no solo reseña los deberes de un líder de esta agrupación, sino que concluye diciendo: “el futuro de la UIA está en nuestras manos. Sabemos que podemos hacer que nuestros sueños sean una realidad. Es una labor apabullante. Hagamos que suceda”.

En el mismo sentido, “Human rights and Architecture” (Derechos humanos y arquitectura), hace referencia no solo a los derechos humanos, sino también a los civiles y ecológicos, como responsabilidad de su gremio. En cuanto a “Trans-frontier Challenges” (Desafíos transfronterizos), toca temas de punzante actualidad, al establecer que “Las fronteras [...] ya no son líneas en un mapa [...] sino barreras levantadas por el ser humano”. Así encontramos muchos otros temas, cada vez más urgentes, que nos preocupan hoy y aquí, como Hábitat, Reconstrucción, Conservación, Educación, Tecnología. Concluye de forma alentadora con el Futuro: “dejando que los asentamientos humanos sigan su curso, con nosotros como simples observadores de un derrotero que parece ostensiblemente predeterminado, sería como negar nuestra existencia. La sociedad nos necesita, la sociedad necesita arquitectos. No creo que podamos darnos el lujo de ser fatalistas”.

Brevemente debo agregar que la publicación contiene una peculiar segunda parte que Sgoutas intitula “Diario aleatorio” (“Random Diary”), y que utiliza como excusa para incluir numerosas y sucintas descripciones de sucesos acontecidos a lo largo de su vida. No se trata de una autobiografía, sino de una colección de eventos relevantes, redactados en párrafos concisos sin orden cronológico.

En suma, resulta una publicación que ofrece una serie de acercamientos esclarecedores y comprometidos, de interés para arquitectos de cualquier edad y nacionalidad. Considero que el libro de Vassilis Sgoutas no solo es convincente, sino que también le ofrece al lector interesado una visión en la cual apoyar su quehacer y su derrotero frente a la confusión de una profesión que se pierde en los rumbos de la vanidad.

Louise Noelle Gras

PROYECTOS EMBLEMÁTICOS DE UN INVENTOR POLIFACÉTICO

Jean Prouvé, bâtisseur.

Cinqualbre, Olivier. París, Francia: Éditions du Patrimoine, 2016, 192 páginas. Idioma: francés.

En este volumen, que constituye el número 24 de la ya clásica colección *Carnets d'architectes* (dirigida desde su creación en 2008 por el historiador del arte Simon Texier), el arquitecto e historiador de la arquitectura Olivier Cinqualbre ofrece un estudio monográfico sobre la obra de Jean Prouvé (1901-1984). De este modo, se suma a la serie de trabajos publicados en los números anteriores de la colección, sobre figuras de la arquitectura y el urbanismo del siglo XX, principalmente del periodo conocido en Francia como “los treinta gloriosos” (1945-1973). Entre las monografías consagradas a dichas figuras, sobresalen aquellas publicadas en esta colección, sobre la obra de Bernard Zehrfuss (1911-1996), Jean Bossu (1912-1983), André Bruyère (1912-1998), Guillaume Gillet (1912-1987), Jean Dubuisson (1914-2011), y André Wogenscky (1916-2004), entre otros.

En la primera parte del libro, el autor analiza episodios y detalles de la rica y prolongada trayectoria de Jean Prouvé. Abarca desde sus primeros años de trabajo en Nancy, pasando por su corto periodo como alcalde de la misma ciudad al término de la Segunda Guerra. También habla de su controvertido rol como presidente del jurado en el Concurso Internacional de Arquitectura para el proyecto del Centre Georges Pompidou en 1971 –atribuido a Piano, Rogers y Franchini–, cuando amplios sectores profesionales cuestionaban abiertamente la idoneidad de Prouvé, por el hecho de no haber seguido nunca una formación profesional en arquitectura o ingeniería. Cinqualbre elabora un relato sintético, que permite comprender la evolución en el pensamiento y la práctica desde los inicios de la carrera de Prouvé, en su atelier de Nancy. Allí se destacó rápidamente por la calidad de los objetos decorativos que diseñaba y construía, gracias a su formación como *feronnier* (artesano especialista en hierro forjado). Incursionó luego en el medio parisino en un proceso que despegó en 1926, tras una entrevista de trabajo con el reconocido arquitecto Robert Mallet-Stevens, primer personaje del Movimiento Moderno con quien el joven Prouvé tuvo contacto. Aunque no ingresó directamente al atelier de Mallet-Stevens, Prouvé empezó a trabajar como proveedor de elementos arquitectónicos y